



**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

**ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA**

**ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**

**សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៣**

**លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ ងអ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា  
ឆ្នាំ២០០២ សម្រាប់លោក គី សុភា ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនី  
នេវ៉ាឃ័រកា និងឃុំព្រៃស្នួរ្រិត ក្រុងកណ្តាល ខេត្តព្រៃវែង**

**សម្រាប់ការពង្រីកតំបន់ចែកចាយ**

**DECISION ON THE THIRD REVISION**

**OF THE LICENSE DOCUMENT No. 018 LD DATED NOVEMBER 29,  
2002 FOR MR. KY SOPHEA FOR PROVIDING ELECTRIC POWER  
SREVICES AT KHUM ROKA, AND KHUM PREY SNEAT,  
PEARANG DISTRICT, PREY VENG PROVINCE**

**FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA**

**ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០  
, 2010**



**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -១០-អអក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

KINGDOM OF CAMBODIA

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

NATION RELIGION KING



**សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៣**

**លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២  
សម្រាប់លោក គី សុភា**

**DECISION ON THE THIRD REVISION**

**OF THE LICENSE DOCUMENT No. 018 LD DATED NOVEMBER 29, 2002  
FOR MR. KY SOPHEA**

**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

**ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA**

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣០ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ  
នស.រកម.០២០១.០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១
- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 30 of the Electricity Law promulgated by the Royal  
Decree No. NS/RKM/0201/03 dated 02 February 2001.
- យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ ឯអ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យលោក គី សុភា ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២
- Refer to the Consolidated License N0. 018 LD for Mr. Ky Sophea issued by Electricity Authority of  
Cambodia on November 29, 2002.
- យោងលិខិតស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយរបស់លោក គី សុភា ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩
- Refer to the requested letter of Mr. Ky Sophea for extending distribution area dated December 15, 2009.
- យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០ ដល់ថ្ងៃ  
ទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the consultation with concerned parties and public made from , 2010 to , 2010.
- យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia’s Session No. dated , 2010.

**សេចក្តីសម្រេច**

**DECIDES**

<p><b>ប្រការ ១</b></p> <p>កែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ អម ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០២ ដែលបានផ្តល់ជូនលោក គី សុភា (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា <b>"អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ"</b>) សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅឃុំរកា និងឃុំព្រៃស្បៀត ស្រុក ពារាំង ខេត្តព្រៃវែង ដោយអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីដែលមានស្រាប់ (ដូចមានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី) ។</p>	<p><b>Article 1</b></p> <p>To revise the license document No. 018 LD dated November 29, 2002 granted to <b>Mr. Ky Sophea</b> (herein after referred to as "Licensee"), by adding more distribution areas to its existing areas of supply the electric power services at Khum Roka and Khum Prey Sneat, Pearang District, Prey Veng Province. (As shown in the attached map in new revised Schedule 1).</p>
<p><b>ប្រការ ២</b></p> <p>ឧបសម្ព័ន្ធទី១ ចាស់នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ អម ត្រូវជំនួសដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មីដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។</p>	<p><b>Article 2</b></p> <p>The existing schedule 1 of the license document No. 018 LD is replaced by the new revised schedule 1 attached here with.</p>
<p><b>ប្រការ ៣</b></p> <p>ខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ អម ត្រូវស្ថិតនៅឥរិយាបថដដែល ។</p>	<p><b>Article 3</b></p> <p>The other contents and conditions of the license document No. 018 LD shall remain unaltered and in force.</p>
<p><b>ប្រការ ៤</b></p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ និងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ អម ។</p>	<p><b>Article 4</b></p> <p>This decision and the attached Schedule are the part of license document No. 018 LD.</p>
<p><b>ប្រការ ៥</b></p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលឥរិយាបថ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។</p>	<p><b>Article 5</b></p> <p>The decision shall come into force from the date of signing.</p>
<p><b>ប្រការ ៦</b></p> <p>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០១៨ អម បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ០១៨ អម ដែលតម្កល់ទុក មានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។</p>	<p><b>Article 6</b></p> <p>The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 018 LD has been deposited in order that the deposited license document No.018 LD is in conformity with this decision.</p>

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ២០១០

Phnom Penh, , 2010

**ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

**ឧបសម្ព័ន្ធទី១**

**តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី**

**ធ្វើការកែសម្រួលថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

**លើកទី ទី១ ថ្ងៃទី ១១ ខែ ធ្នូ ២០១០**

**SCHEDULE 1**

**AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS**

**AS AMMENDED IN SESSION OF EAC No. DATED , 2010**

<p>១- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី ដែលអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានសិទ្ធិផ្តល់សេវាចែកចាយ និងផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនីនៅឃុំរកា និងឃុំព្រៃស្នៀត ស្រុកពារាំង ខេត្តព្រៃវែង ។</p> <p>២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះ កំណត់ដោយ “ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់ លេខ 018LD Map-Ky Sophea-Revision-3-2010” ។</p> <p>៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានបំណងស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានា ដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយនោះ ។</p>	<p>1. The authorizes distribution Areas, where licensee has the right to provide the electricity distribution and supply services is Khum Roka, and Khum Prey Sneat, Pearang District, Prey Veng Province.</p> <p>2. The authorized distribution area is determined by “the boundary map No. 018LD Map-Ky Sophea-Revision-3-2010”.</p> <p>3. Under this license, if licensee intends to request the extension or the additional distribution areas then licensee shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC’s determination. After EAC authorized to extend or to add distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.</p>
--	---